



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingtsao@archtoronto.org
<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸

張少麟神父

Pastor

Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸

王天偉神父

王新亮神父

Associate Pastors

Fr. Matthew Wang, CDD

Fr. John Wang, CDD

堂區修女

楊永芬修女

Parish Sister

Sr. Magdalena Yang, OP



彌撒時間 Mass Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期:早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四:晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四:晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語 Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation



星期二、四 晚上七時三十分

Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.

聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony



男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油/殯葬事宜

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第四主日 主曆二零二六年一月三十一、二月一日

(甲年) 讀經一：索 2:3; 3:12-13；讀經二：格前 1:26-31；福音：瑪 5:1-12



靈修片語

慶祝第三十屆世界奉獻生活日

各位主內的兄弟姐妹，平安！

我們的教會將於 2 月 2 日，慶祝第三十屆世界奉獻生活日。在這個特別的日子裡，我們多倫多總教區的大家長，方濟各樞機主教，也給其教區內的修會團體寫了一封信，感謝會士們的奉獻和生活見證。在此，我節錄樞機主教的兩段話與大家分享：-

首先，樞機主教強調了會士的本質與使命。樞機主教說：『你們的聖召使你們成為教會奧祕的核心（參閱《天主教要理》No. 916、932）。你們藉著宣認福音勸諭生活，宣告只有天主足以滿足我們，天國已臨在於我們中間並不斷擴展，而人生的最終目標是與天主共融合一（參閱《教會憲章》No. 44）。在這個充斥著分裂、無休止的忙碌、永無止境的不滿和肆無忌憚的自我主張的世界裡，你們的奉獻生活卻訴說著不同的聲音：一種全然的奉獻、服從和謙卑的服務、先知性的見證，並在效法耶穌和聖母的神貧生活中找到真正的喜樂。奉獻生活並非逃避世俗，而是以一種先知性的愛去愛這個世界，亦如天主愛了世界一樣，並以此邀請他人進入一種更豐盛的生活（參閱《奉獻生活勸諭》No. 80、109）。』

農曆新年團拜聚餐



本堂將於 2 月 22 日（星期日）假新旺角廣場帝寶名宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有舞獅助興、表演、遊戲及抽獎。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 70 元正，四歲至十八歲青少年 \$40，名額有限，先到先得，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券現已開始發售。歡迎各位弟兄姊妹偕同親友出席，共慶新春！詳情請參閱堂區海報。

【闔家新春行大運】活動

本堂親子會將會舉辦【闔家新春行大運】活動，日期為 2 月 15 日（星期日）下午 2 時至 4 時。地點是位於 Newmarket 的 Fairy Lake。誠邀大家一家大細，一齊郊遊，親親大自然，輕輕鬆鬆過一個悠閒嘅新春下午！報名及詳情請參閱大堂海報。報名截止日期為 2 月 9 日（星期一）。

其次，樞機主教說：『獻主節亦提醒我們，奉獻生活從根本上來說是一種奉獻（參閱《奉獻生活勸諭》No. 22）。正如聖母和聖若瑟奉獻耶穌於聖殿一樣，你們也始終將自己的生命完全交託在天主手中，全然地愛祂，全然地奉獻，為世界的救贖而努力。你們每天忠於福音、忠於教會、忠於你們的神恩以及你們修團體的會憲、會規，彰顯了基督為愛世人，完全將生命交託於天父的美好見證。對於西默盎宣認耶穌是「啟示萬民的光明」（路 2:32）；這句話的精神，也在總教區的歷史發展上，得到了度奉獻生活團體的有效見證。最後，亞納在她的聖召中所做的見證（路 2:38）亦提醒我們，在平凡的日常生活中，與天主相遇具有改變生命的力量。』

各位主內的兄弟姐妹，基督的福音只有一個。祂邀請我們在不同的時代裡作出回應。因此，每個修會團體有其特殊的神恩，也活出了福音的不同面貌。讓我們為度奉獻生活的會士們和他們的聖召祈禱。但願他們的見證，能吸引眾人歸向基督，愛慕基督，侍奉基督，跟隨基督。

你們的本堂神父
張少麟

耶穌聖心瞻禮

2 月 6 日（首瞻禮六）恭敬耶穌聖心。早上 8 時彌撒後，明供聖體。晚上 7 時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

哥倫布騎士會輪椅基金籌款活動

哥倫布騎士會聖曹桂英華人分會將於 2 月 14 至 22 日舉辦籌款活動，以幫助加拿大輪椅基金達成為有需要人士提供援助。每籌得 195 元，便可以購買一張輪椅。凡捐款 20 元或以上，均可獲加拿大輪椅基金發出退稅收據。感謝你慷慨解囊。

堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。

聖灰禮儀

2月18日(星期三)是聖灰禮儀，上午8時(粵語)、11時(粵語)及晚上7時(國、粵語)彌撒中，將為教友施放聖灰。從該日開始教會禮儀年進入四旬期，教會鼓勵教友在四旬期內多行克己、守齋的神功，同時辦妥善告解、行愛德善功，求天主寬赦眾人之罪！雖然當日適逢農曆年初二，仍鼓勵教友守大小齋。

守齋的意義

一、為紀念耶穌苦難，主耶穌為代人贖罪，甘願受難受死。我們守大小齋，在飲食上做些克苦，是為使我們體會到身體上的不好受，以體會到耶穌為我們受難受死，是多麼不容易。現在我們藉守齋克己，就是紀念耶穌為我們所作的偉大犧牲，永遠感謝祂的救恩。

二、為藉大小齋得以清心寡慾作補贖，賠補我們所犯罪惡，進而修德立功，獲得心靈的淨化，促進靈修生活的進步，永久熱愛天主。

一家一菜

聖若瑟音樂會將於2月17日(星期二)農曆大年初一早上8時彌撒後，在陸之樂堂舉行一家一菜新年團拜。歡迎教友參加，敬請帶來分享美食一份並自備餐具。

成人補領堅振班

成人補領堅振班將於4月22日及29日晚上8時至9時30分上課。尚未領堅振的成年教友，請到辦事處報名。

青年組手工藝賣物會籌款活動

堂區青年組(YOSAC)將於2月7日(星期六)和2月8日(星期日)在彌撒後有手工藝品籌款活動。今年有精美玫瑰經手鏈，特製利是封以及賀年幸運繩結等。全部物品由YOSAC的青年義工用愛心親手製作，適合做農曆新年裝飾品。所有籌得款項將用作5月YOSAC青年避靜的經費。希望教友鼎力支持。

婚姻主日

本年之「婚姻主日」為2月7、8日，多倫多總教區將於2月8日下午2時30分在St. Michael's Cathedral Basilica由John A. Boissonneau主教舉行特別彌撒。詳情可瀏覽教區網頁 www.archtoronto.org/marriage。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為Good Shepherd籌集愛心雞飯。2月14及15日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於2月21及22日收集愛心雞飯飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

本週彌撒意向

2月1日 8:00am 追思：柴張阿毛；Tony Ma；廖廸、彭尚英；陳錦、麥琼；
(星期日) Agatha Wong
謝恩：Winnie Leung
求恩：容啟寶；Gabriel Chiu
10:00am 為本堂眾教友祈禱
12:00pm 追思：劉合心 Madeline、李敬忠 Thomas；陳逢貴；黃文和；
Nip Lai Peng Christina；Lily Ho Shek Mei
謝恩：Chung Elaine
求恩：李顯斌；Chong, Ryan；Sarina Chong
2:00pm 追思：For Souls in Purgatory
求恩：楊榮輝
2月2日 8:00am 追思：陳逢貴；陳靜瑤
(星期一) 謝恩：Au's Family
求恩：Hidi Lee
2月3日 8:00am 追思：陳逢貴；陳美蓮 Agnes Chan Mei Lin；David Wah
(星期二) 求恩：Gabriel Chiu
7:00pm 追思：諸眾煉靈

2月4日 8:00am 追思：莫玉葉；陳逢貴；被遺忘的煉靈；黃潔玲
(星期三)
2月5日 8:00am 追思：Paulo 關岳峰；陳逢貴
(星期四) 謝恩：Ada & Bismark Family
求恩：Gabriel Chiu
7:00pm 追思：楊敬之家族祖先；楊黃菊如家族祖先
求恩：楊永利家庭；楊永初家庭
2月6日 8:00am 追思：陳逢貴
(星期五) 求恩：黎清源
7:30pm 追思：Jin Heng Bin夫婦家族祖先；Peace Tang
求恩：C & H Members & Families；Jin Taoya Teresa
2月7日 8:00am 求恩：Gabriel Chiu
(星期六) 4:30pm 追思：陳玉秀、林子珊；梁鳳娟；梁舜瓊；黃必為；
諸眾煉靈
謝恩：Ching's Family
求恩：Keith Lam；Mabel & Kenny Ching；張祐銘
6:30pm 追思：陳逢貴
謝恩：Amy Xu；岑務本

常年期第三主日奉獻 主曆二零二六年一月二十四、二十五日

建堂奉獻 \$1,493.00 彌撒奉獻 \$4,705.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!





The Fourth Sunday in Ordinary Time – Jan.31 & Feb.1, 2026

(Year A) Zep 2 : 3 ; 3 : 12-13 ; 1 Cor 1 : 26-31 ; Mt 5 : 1-12a



Spiritual Corner Celebrating the 30th World Day for Consecrated Life

Brothers and sisters in Christ, may peace be with you!

Our Church will celebrate the 30th World Day for Consecrated Life on February 2. During this special period of time, our Patriarch, Archbishop Francis, has sent a letter to all the religious orders to thank their members for their dedication and life witnessing. I am here to extract two paragraphs of the Archbishop's letter and share them with you all:

Firstly, the Archbishop stressed on the nature and mission of members of the religious orders, he said, "Your vocation places you at the heart of the Church's mystery (cf. CCC, 916, 932). By your profession of the evangelical counsels, you proclaim that God alone is sufficient, that the Kingdom of Heaven is already present and growing among us, and that the ultimate horizon of human life is communion with God (cf. LG, 44). In a world often marked by division, relentless busyness, perpetual dissatisfaction, and unbridled self-assertion, your consecration speaks a different language: one of radical availability, obedience and humble service, prophetic witnessing, and true joy found in simplicity of life – modeled after that of Our Lord and Our Lady. Consecrated life is not a retreat from the world, but a prophetic way of loving the world as God loves it, and in so doing inviting others to a more authentic way of life (cf. Vita Consecrata, 80, 109).

The Archbishop continued to say, "The Feast of the Presentation reminds us that consecrated life is fundamentally an offering

(cf. Vita Consecrata, 22). Just as Mary and Joseph presented Jesus in the Temple, you continually place your lives into God's hands in complete love and surrender for the salvation of the world. In your daily fidelity to the Gospel, to the Church, to your charism and rule/constitutions of your community, you make visible the beauty of Christ's own choice—a life poured out to the Father in love for all. Simeon's proclamation of Jesus as "a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel" (Lk 2:32), has guided the mission of consecrated men and women throughout the history of the archdiocese. Finally, Anna's witness, done within the context of her calling (Lk 2:38), reminds us of the transformative power of encounter in the ordinary and everyday circumstances of life."

Brothers and sisters in Christ, there is but one Gospel from Christ. He invited us to respond to it in different eras. Thus, every religious order has its own special blessings, and lives out the various aspects of the Gospel. Let us pray for the religious leading a consecrated life and for their vocation. Let us hope that their witnesses can attract people to turn to Christ, love Christ, serve Christ and follow Christ.

**Your Pastor,
Fr. Francis Chong**

Chinese New Year Celebration

A Chinese New Year dinner celebration will be held on Sunday, February 22 at NKS Banquet Hall at 6:00pm to celebrate the Chinese New Year. Tickets @\$70 are available for sale now. Tickets for youth 4-18 years old are \$40 each. Children 3 years old or under who do not occupy a seat are free. Parishioners and their families and friends are welcome.



Adult Confirmation Class

The Adult Confirmation Class will be held on April 22 & 29 from 8pm to 9:30pm. Please obtain an application form from the Parish Office.

Parenting Group—Lunar New Year Fun Hike

With the Lunar New Year approaching, the Parenting Group is hosting a winter family event called "Lunar New Year Winter Fun Hike" on Sunday, February 15, from 2:00 to 4:00 pm at Fairy Lake in Newmarket. Families are warmly invited to enjoy nature together and spend a joyful, relaxing afternoon. To register or for more information, please scan the QR code on the poster. Registration deadline is Monday, Feb.9.

Wheelchair Campaign

The Knights of Columbus Council will initiate a fundraising campaign from February 14 to 22 to help Canadian Wheelchair Foundation in its mission of providing help, critical mobility, freedom and independence to people in need. One standard wheelchair can be purchased for every \$195 collected. Tax receipts will be issued by Canadian Wheelchair Foundation for donations of \$20 or more. Your generous support is greatly appreciated!

Ash Wednesday

February 18 is Ash Wednesday. Ashes will be distributed during the 8:00am (Cantonese), 11am (Cantonese) and 7:00pm (Mandarin and Cantonese) masses. Even though it is the second day of Chinese New Year, abstinence and fasting is highly recommended.

The True Meaning of Fasting and Abstinence:—

1. Help us remember the passion of Jesus who died for the atonement of our sins. In observing fasting and abstinence, we do a little sacrifice in our meals to remind ourselves of Jesus who suffered and died for us. This little discomfort and denial make us realize the great discomfort and denial of Jesus during His great sacrifice; it prompts us to always thank Him for His saving grace.
2. By observing fasting and abstinence, we learn to curb our wants in a penitential way to make up for the sins we committed. These deeds can also be considered as some works of piety that cleanse our souls, enhance our spiritual growth and perpetuate our love for God.

YOSAC Arts & Crafts Sale

YOSAC Chinese New Year Arts and Crafts sale will take place on Saturday, February 7 and Sunday, February 8, after all masses. This year, we will be selling items such as handmade rosary bracelets, lucky knots, and custom red pockets, which are perfect items for celebrating Chinese New Year! All of these items are handmade and decorated by our youth volunteers from YOSAC. All proceeds from this sale will go into our annual YOSAC Retreat that will be held in May. We hope to see everyone there!